

УДК 37.02

**Г.А. Краснощекова, И.А. Цатурова****ФАКТОРЫ, ОКАЗЫВАЮЩИЕ ВЛИЯНИЕ НА УСПЕШНОЕ ОВЛАДЕНИЕ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКОМ СТУДЕНТАМИ ТЕХНИЧЕСКИХ ВУЗОВ**

*В данной статье речь идет о факторах, влияющих на успешное овладение иностранным языком. Новые требования к языковой подготовке специалиста означают необходимость совершенствования языковых способностей студентов и повышение их мотивации к изучению языков. Изучение иностранных языков может быть благоприятно для когнитивного развития студентов.*

*Студенты технических вузов, как правило, обладающие аналитическим складом ума, развивают хорошо структурированное, основанное на правилах представление о языке. Опыт работы со студентами технического вуза показывает, что вербальный интеллект и языковая рефлексия важны на всех этапах обучения одинаково. Способность к фонетическому кодированию на ранних стадиях обучения особенно значима, она образует «плато», демонстрирующее минимальную роль данной способности на продвинутом этапе. Память важна на всех стадиях обучения иностранным языкам.*

*Овладение иностранным языком; мотивация; языковые способности; когнитивное развитие студентов; память; экспликатор; компетенция.*

**G.A. Krasnoshchyokova, I.A. Tsaturova****FACTORS THAT INFLUENCE ON THE SUCCESS OF LANGUAGE MASTERING BY STUDENTS OF TECHNICAL COLLEGES**

*In this article it is spoken about the factors that influence on the success of foreign language mastering. New requirements for language training specialist indicate the need to improve the language skills of students and increase their motivation to learn languages. Learning foreign languages can be beneficial for cognitive development of students. The students of technical colleges as a rule have an analytical mind, develop a well-structured, rule-based understanding of the language. Experience working with students of a technical college shows that verbal intelligence and linguistic reflection are important at all stages of learning. The ability to phonetic coding in the early stages of learning is particularly significant, as it forms a base, showing a minimal role of this ability at the advanced stage. Memory is important at all stages of learning foreign languages.*

*Language mastering; motivation; language ability; cognitive development of students; memory; explicator; competence.*

В условиях современной образовательной реальности: присоединения России к Болонскому соглашению и переходу высшей школы на двухступенчатую (бакалавр-магистр) подготовку специалистов, особенно актуальным является повышение эффективности и качества обучения иностранным языкам в вузах неязыковых специальностей.

Языковая подготовка в вузе должна ориентировать будущих специалистов на творческий характер предстоящей деятельности, умение свободно ориентироваться в информационном пространстве, владение методологией познания, саморазвития и эффективного общения, в том числе на межкультурном уровне. Профессиональная межкультурная коммуникация зависит от того, насколько хорошо специалист владеет иностранным языком. Новые требования к языковой подготовке специалиста означают необходимость совершенствования языковых способностей студентов и их повышение мотивации к изучению языков. При обучении студентов иностранному языку важно ориентироваться на их лингвистические способности.

Лингвистические способности – понятие, отражающее потенциальную готовность субъекта к разнообразным действиям с системами языковых символов. «Лингвистические способности составляют неотъемлемую часть когнитивной способ-

ности человека. Они существуют в качестве подсистемы общих когнитивных способностей, так как структура языка обязательно отражает интерпретативные возможности мозга: языки не могут быть организованы иначе, чем они могут быть выучены, т.е. обработаны мозгом» [1]. В то же время, языковые способности относительно самостоятельны. Лингвистические механизмы очень сложны (например, порядок слов, фонологические особенности и пр.), и языки не могут быть выучены исключительно при помощи общей способности к логическому мышлению и социальному взаимодействию. Языковые способности специально организованы и адаптированы для того, чтобы человек понимал и «выучивал» формальные черты, особенности лингвистических механизмов естественных языков.

Языковые способности имеют генетическую природу: группа врожденных факторов оказывает влияние на успешное овладение языком. Поэтому одни люди являются более способными к языковому обучению, чем другие. Генетический характер языкового «таланта» способствовал формированию стереотипа, убеждения в стабильном характере способностей и невозможности их изменить никаким внешним вмешательством после достижения определенного возраста. Это верно только частично.

«Изучение иностранных языков может быть благоприятно для когнитивного развития студентов, несмотря на то, что с окончанием процесса овладения родным языком все основные лингвистические функции у человека уже сформированы. Лингвистическое развитие в родном языке заканчивается к 10 годам, но когнитивное развитие человека не прекращается, а продолжается» [2]. Изучение иностранных языков, особенно в этот период, развивает человека лингвистически. И, наоборот, можно повысить эффективность процесса овладения иностранным языком и даже способствовать развитию способностей студентов, совершенствуя их познавательные умения. Представим структуру языковых способностей человека. Всякому человеческому существу присуща речевая способность как способность к вербализации мысли. Это биологически определенный набор способов владения и овладения языками. В него входят качества абстрактно-логического мышления: вероятностное прогнозирование, оперативная память, упреждающий синтез и др. Все эти механизмы необходимы для осуществления речи. Эта способность нейтральна по отношению к конкретному языку. Если речевая способность высоко развита средствами родного языка, то это проявляется и в иноязычной речевой деятельности.

«Способности к оперированию в процессе общения знаковыми системами, отличными от системы родного языка, называются иноязычными способностями. К ним относятся: вербальный интеллект, языковая рефлексия, аналитический когнитивный стиль, уровень языковой компетенции в родном языке, память, способность к интерязыковому переключению, т.е. гибкость, способность к взаимодействию, языковая интуиция, логическое мышление, способность к имитации и т.д.» [3]. Иноязычные способности структурно организованы. В них выделяется ядерный компонент способностей, психические механизмы, во многом определяющие особенности процесса овладения иностранным языком у конкретной личности. К ним относятся фонетическая чувствительность, память в ее разных видах (вербальная, ассоциативная и др.) и аналитическая лингвистическая способность, которая представлена вербальным интеллектом и способностью к языковой рефлексии.

Вербальный интеллект – это умение сопоставлять, анализировать, комбинировать и совершать прочие абстрактно-логические действия с лингвистическим материалом. Это способность к лингвистическим обобщениям и экстраполяциям: способность выделить какую-либо структуру из корпуса языкового материала, понять правила, по которым осуществляется кодирование лингвистического материала. Это способность осознать связь «форма – значение», способность к пониманию функции слов в потоке речи.

Рефлексия – это осмысление человеком своих действий, размышление о них. В ходе осуществления размышления человек отдает себе отчет в том, что и как он делает, т.е. осознает те схемы и правила, в согласии с которыми он действует. Смысл рефлексии заключается в выяснении человеком оснований своих знаний, в понимании того, как вырабатывались те или иные знания или представления. Аналитическая лингвистическая способность непосредственно связана с когнитивной сферой человеческой личности, две другие – опосредованно. Именно эта способность может быть развита средствами иноязычного обучения.

Составляющие иноязычной способности не обуславливают друг друга. Наиболее независимая от прочих элементов способности к иностранным языкам – фонетическая чувствительность. Это способность анализировать приходящие звуки, идентифицировать их, кодировать и воспроизводить звуки иностранной речи. Фонетическая чувствительность не зависит ни от грамматических способностей, ни от степени развития и вида памяти учащегося, хотя она непосредственно связана со способностью устанавливать ассоциации между буквой и звуком. Студент, плохо произносящий, будет плохо читать, и наоборот. Фонетическая чувствительность наиболее зависима от генетических факторов.

Степень проявления одних и других способностей у студентов может варьироваться. Иначе говоря, фонологически одаренный учащийся может не обладать развитой грамматической чувствительностью или хорошей памятью. Две последние способности также между собой не коррелируют.

При овладении иностранным языком выделяются группы людей, ориентированных, прежде всего, на анализ, и другие, кто полагается на память.

Студенты технических вузов, как правило, обладающие аналитическим складом ума, развивают хорошо структурированное, основанное на правилах представление о языке. Их лексическая система организована экономно, они стараются не запоминать синонимы. Они регулярно подвергают свои представления о языке переосмыслению, вследствие чего эти представления прогрессивно усложняются. У студентов с низким уровнем развития аналитической способности языковая система менее организована, они менее способны вербально объяснить ее «устройство» и функционирование.

Студенты с высоким уровнем развития памяти хранят в своей памяти обширный запас лексических образцов, которые доступны в любой момент коммуникации. Этим учащимся не нужна развитая аналитическая способность для того, чтобы вступить в вербальное общение. Форму и сложность лингвистического материала они ценят меньше, чем доступность.

Студенты с низким уровнем развития памяти не обладают развитой лексической системой и вследствие этого вынуждены прибегать к иным ресурсам в ходе коммуникации.

Сочетание этих способностей дает четыре основных варианта соотношений: высокая память и аналитические способности, низкая память и аналитические способности, высокая память и низкие аналитические способности и низкая память и высокие аналитические способности. Представители каждой из четырех групп могут иметь или не иметь развитую фонетическую чувствительность. Самое благоприятное сочетание – высокий уровень как памяти, так и аналитических способностей, сопровождаемый высокой фонетической чувствительностью. Такие студенты способны построить очень хорошо развитую лингвистическую систему иностранного языка, но их относительно немного. Чаще встречается неравномерность в развитии способностей, доминирование одной или двух из них.

Опыт работы со студентами технического вуза показывает, что вербальный интеллект и языковая рефлексия важны на всех этапах обучения одинаково. Способность к фонетическому кодированию на ранних стадиях обучения особенно значи-

ма, так как она образует «плато», демонстрирующее минимальную роль данной способности на продвинутом этапе. Память важна на всех стадиях обучения, но ее значимость более или менее линейна до момента достижения заключительного этапа. На этом этапе ее значение резко возрастает.

Существуют и другие факторы успешности обучения, не имеющие отношения к иноязычным способностям. К ним относится высокий уровень языковой компетенции в родном языке, а также языковая интуиция, или «чувство языка», – проявление сформированного металингвистического сознания.

К факторам успеха также относится ряд личностных качеств, таких как способность к взаимодействию, любознательность, развитая мотивация, упорство в учении. Частично возрастной, частично индивидуальной особенностью является скорость нервных процессов, обеспечивающая быстроту формирования или перестройки навыков. Зависимость успехов студента от этих факторов не такая высокая, как от иноязычных способностей. Но их влияние на результаты обучения может быть значительным.

Помимо профиля языковых способностей, на результаты обучения иностранным языкам влияет такая индивидуальная характеристика студентов, как когнитивный стиль. Когнитивный стиль – это комплекс психических особенностей индивида, обуславливающий его процедурные познавательные предпочтения и характер его информативных представлений. Процедурные познавательные предпочтения означают то, как люди любят учиться. Информативные представления характеризуют предпочтительный способ восприятия и хранения информации. Следует повышать мотивацию студентов к изучению иностранных языков, разъясняя им важность и необходимость владения иностранным языком на компетентностном уровне.

Так как студенты технических вузов имеют аналитический склад ума, при решении проблемы они любят разбираться в структуре явления, хорошо обобщают и прибегают к абстракциям, умеют отделить существенное от несущественного. Они успешно овладевают иностранными языками, но часто не умеют эффективно общаться с другими людьми, взаимодействовать в группе.

Студенты чаще испытывают потребность организовать материал словесно, сформулировать правило, хотя они довольно гибки и способны представить продукт своей аналитической работы как в терминах (вербально), так и образно (визуально). При объяснении грамматических явлений им необходимо представить все в таблицах, графиках и схемах.

Стремясь наполнить новым содержанием процесс обучения иностранным языкам студентов технических вузов, оптимизировать и существенно повысить его результативность, в течение нескольких лет мы разрабатывали и апробировали инновационное методическое мультимедийное средство обучения и самообучения английскому языку для студентов-нефилологов «Экпликатор» [4].

Мультимедийный экпликатор представляет собой грамматический справочник, состоящий из двух разделов:

- а) лингвистического комментария грамматических явлений;
- б) комплекса языковых тренировочных упражнений и тестов.

«Экпликатор грамматических явлений построен на результатах анализа типичных трудностей их усвоения. В лингвистическом комментарии грамматические правила-инструкции сформулированы с учетом функциональности грамматических явлений английского языка, они представлены в таблицах и схемах, что хорошо воспринимается студентами с аналитическим складом ума. Комплекс языковых упражнений обеспечивает активизацию грамматических явлений в учебной иноязычной речи» [5].

Важно также учитывать индивидуальные психические различия студентов и уметь их применять стратегии, адекватные поставленной задаче. Так, если задача требует применения анализа, используются соответствующие стратегии. Для коммуникации, где требуется беглость, задействуется память и хранящиеся в ней доступные оперативно готовые конструкции. Поэтому необходимо дифференцированно ставить учебные задачи студентам с разными когнитивными стилями, тренируя их недостаточно развитые познавательные умения. Важно правильно отбирать педагогические приемы, которые помогут студенту быть более гибким в познании, позволят развить его познавательные умения.

Реализуя стратегию, студент предпринимает ряд скоординированных ментальных и физических действий, которые относятся к разным сферам. Стратегии, используемые в области обучения иностранному языку, подразделяются на собственно когнитивные стратегии, метакогнитивные, аффективные, социальные и компенсаторные. Эти группы выделяются по типу участия студента в процессе обучения.

Когнитивные стратегии – это поведение и мыслительные операции, осуществляемые обучаемым для кодификации нового языка. Это его манера отбирать, приобретать, организовывать и интегрировать новые знания.

Метакогнитивные стратегии относятся к области планирования и контроля, который осуществляется человеком над его собственным обучением. Внутри них организованы когнитивные стратегии – техники, которые непосредственно используются обучаемым.

Аффективные стратегии характеризуют эмоциональные реакции при попытках решения учебной задачи.

Социальные стратегии касаются взаимоотношений между изучающим иностранный язык и теми, кто вместе с ним его изучает. На практике часто социальные и аффективные стратегии образуют единые социоаффективные стратегии, так как языковое общение в социальной группе неизбежно сопровождается эмоциями.

Компенсаторные стратегии – это приемы, позволяющие преодолеть дефицит языковых средств или недостаточное развитие речевых умений.

Когнитивные стратегии развивают коммуникативную компетенцию обучающегося; метакогнитивные – помогают планировать, оценивать успехи обучения и пр.; аффективные – развить настойчивость, уверенность в своих силах; социальные – организовать взаимодействие в учении; компенсаторные – участвовать в общении даже при ограниченных средствах. Каждая стратегия подразумевает набор элементарных действий или техник. Число и частота использования стратегий индивидуальна у каждого обучаемого. Богатство «стратегического запаса» конкретного студента не является качеством врожденным в полной мере, хотя гибкость психики играет положительную роль. Для увеличения числа стратегий, имеющихся в распоряжении студента, и успешности их применения важен учебный опыт. Чем опытнее студент, тем больше стратегий он использует, тем лучше и быстрее он выбирает наиболее адекватные стратегии для решения учебной задачи, тем успешнее он в обучении иностранному языку, и выше у него уровень обученности.

Под уровнем обученности подразумевается степень владения иностранным языком с точки зрения эффективности процесса реального общения.

Каждому уровню обученности соответствует определенная степень развития навыков и умений. В зависимости от задач учебного заведения и условий обучения варьируются требования к формированию уровня владения иностранным языком. Говоря о техническом вузе, следует сказать, что уровень обученности должен быть достаточным для осуществления профессионального общения.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЙ СПИСОК

1. *Кубрякова Е.С.* Эволюция лингвистических идей во второй половине века // Язык и наука конца XX века. – 1995. – С. 114.
2. *Демьянков В.З.* Интерпретация как инструмент и как объект лингвистики // Вопросы филологии. – 1999. – № 2. – С. 9.
3. *Зимняя И.А.* Психологические аспекты обучения говорению на иностранном языке // Книга для учителя. – 2-е изд. – М.: Просвещение, 1985. – С. 160.
4. *Краснощекова Г.А.* Информационные технологии в решении проблемы повышения качества языковой подготовки специалистов // Открытое образование. – 2010. – № 6. – С. 68-75.
5. *Краснощекова Г.А.* Экспликатор. <http://indigotech.ru/downloads/files/экспликатор.zip>.

Статью рекомендовала к опубликованию д.п.н., доцент В.И. Писаренко.

**Краснощекова Галина Алексеевна** – Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Южный федеральный университет»; e-mail: [krasnoshokova@tsure.ru](mailto:krasnoshokova@tsure.ru); 347928, г. Таганрог, пер. Некрасовский, 44; тел.: 88634315380; кафедра иностранных языков; зав. кафедрой; профессор.

**Цатурова Ирина Андреевна** – тел.: 88634371660; кафедра лингвистического образования; профессор.

**Krasnoshchyokova Galina Alekseyevna** – Federal State-Owned Autonomy Educational Establishment of Higher Vocational Education “Southern Federal University”; e-mail: [krasnoshokova@tsure.ru](mailto:krasnoshokova@tsure.ru); 44, Nekrasovskiy, Taganrog, 347928, Russia; phone: +78634315380; the foreign languages department; head the department; professor.

**Tsaturova Irina Andreevna** – phone: +78634371660; the department of linguistics; professor.

УДК 37.02

**А.И. Левендян**

**ОБУЧЕНИЕ АУДИРОВАНИЮ В РАМКАХ КУРСА  
“ENGLISH FOR SPECIFIC PURPOSES” ПРИ РЕАЛИЗАЦИИ ТЕХНОЛОГИИ  
СМЕШАННОГО ОБУЧЕНИЯ\***

*Статья посвящена проблемам обучения аудированию студентов инженерно-технического вуза при реализации технологии смешанного обучения. Описываются цели и задачи аудирования на уровне бакалавриат. В основе успешного обучения аудированию на старших курсах лежит использование банка заданий, при составлении которых учитывается место аудирования в учебном процессе, цель и вид аудирования в соответствии с задачами учебного процесса. Ввиду высокого удельного веса самостоятельной работы студентов, в том числе над аудированием, банк заданий должен быть снабжен подробными рекомендациями – инструкциями (Listening guide) по выполнению данного вида работы.*

*Аудирование; английский язык для специальных целей; самостоятельная работа; смешанное обучение; учебное аудирование; коммуникативное аудирование; банк заданий; Listening guide.*

---

\* Работа выполнена при финансовой поддержке РГНФ, проект 12-36-01237.